

КИЇВСЬКИЙ НАЦІОНАЛЬНИЙ ЛІНГВІСТИЧНИЙ УНІВЕРСИТЕТ
Факультет германської філології
Кафедра германської і фіно-угорської філології

**ЗАТВЕРДЖУЮ**
Проректор з навчально-виховної роботи
Мирослав СОЛОВЕЙ
"29" серпня 2023 р.

РОБОЧА ПРОГРАМА НАВЧАЛЬНОЇ ДИСЦИПЛІНИ

Друга іноземна (німецька) мова

спеціальність 035 Філологія

спеціалізація 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська

рівень вищої освіти перший (бакалаврський) рівень

освітньо-професійна програма Англійська мова і друга іноземна мова: усний і письмовий переклад у бізнес-комунікації

статус дисципліни нормативна

Форма здобуття освіти денна / заочна
Навчальний рік 2023 – 2024
Семестр VII, VIII
Кількість кредитів ЄКТС 8
Мова навчання німецька
Форма підсумкового контролю іспит

КИЇВ – 2023

Робоча програма «**Друга іноземна (німецька) мова**» для студентів спеціальності 035 Філологія, спеціалізації 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), перша – англійська, ОПП Англійська мова і друга іноземна мова: усний і письмовий переклад у бізнес-комунікації, / Укладач: Безсмертна І.Ю. Київ: Видавничий центр КНЛУ, 2023. 18 с.

Розробник: Безсмертна І. Ю., старший викладач кафедри германської і фіно-угорської філології

Схвалено на засіданні кафедри германської і фіно-угорської філології, протокол № 1 від «29» серпня 2023 р.



Завідувач кафедри

Шутова М. О.

Схвалено на засіданні вченої ради факультету германської філології, протокол № 1 від «29» серпня 2023 р.

Голова вченої ради факультету



Гнезділова Я. В.

1. Мета навчання німецької мови на четвертому курсі полягає у формуванні у студентів іншомовної комунікативної компетенції на рівні B1, а також наданні студентам систематизованих знань другої іноземної мови (німецької), поглибленні навичок німецькомовної професійно-орієнтованої комунікативної компетентності (зокрема прагматичної, дискурсивної та стратегічної) для забезпечення їхнього ефективного спілкування в академічному та професійному середовищах.

2. Загальний обсяг (відповідно до робочого навчального плану) **8** кредитів ЄКТС; **240** год., у тому числі:
практичні заняття – 150 год.
самостійна робота – 90 год.

3. Передумови до вивчення або вибору навчальної дисципліни:

3.1. Знати:

- систему звуків та основні інтонаційні моделі сучасної німецької мови;
- лексичний та фразеологічний матеріал з таких тем курсу, а саме: „Знайомства“, „Подорожі“, „Інтереси і хобі“, „Здоров’я“, „Видатні особистості минулого та сучасності“, „Дозвілля і кіно“, „Магазини та покупки“, „Їжа та напої“, „Міграція та туризм“, „Минуле та сучасність“. Теми з книг, прочитаних на заняттях із домашнього читання;
- граматичні правила та явища, зокрема: підрядні речення (каузальні, темпоральні, допустові, умовні, модальні, порівняльні, відносні); сполучники; словотворення за допомогою афіксів та словоскладання; вживання часових форм, в тому числі з модальними дієсловами (Perfekt, Präteritum, Plusquamperfekt); вживання кон’юнктиву II; форми відмінювання прикметників, дієвідміни різних часових форм; дієслова з прийменниками; змінні форми прийменників; прийменники з родовим відмінком; ступені порівняння прикметників; форми пасивного стану, пасив з модальними дієсловами; відмінювання особових займенників; зворотні займенники.
- синтаксичні, семантичні та фонетичні правила і закономірності німецької мови;
- лінгвокраїнознавчу інформацію, зокрема: володіти інформацією про географічне положення, історію, культуру, мовну і соціальну ситуацію в Німеччині та інших німецькомовних країнах в межах окреслених тем, навичками міжкультурної комунікації.

3.2 Вміти

- застосовувати знання про систему звуків сучасної німецької мови з метою фонетично правильного оформлення мовлення в межах вивчених за програмою тем;
- розпізнавати основні інтонаційні моделі сучасної німецької мови та використовувати їх в різних комунікативних ситуаціях в межах вивчених за програмою тем;
- розпізнавати вивчені лексичні одиниці, їх однокореневі форми в усних та письмових текстах з тем, що вивчаються: „Знайомства“, „Подорожі“, „Інтереси і хобі“, „Здоров’я“, „Видатні особистості минулого та сучасності“, „Дозвілля і кіно“, „Магазини та покупки“, „Їжа та напої“, „Міграція та туризм“, „Минуле та сучасність“, а також з тематики занять для домашнього читання;
- граматичні правила та явища, зокрема: підрядні речення (каузальні, темпоральні, допустові, умовні, модальні, порівняльні, відносні); сполучники; словотворення за допомогою афіксів та словоскладання; вживання часових форм, в тому числі з модальними дієсловами (Perfekt, Präteritum, Plusquamperfekt; вживання кон’юнктиву II; форми відмінювання прикметників, дієвідміни різних часових форм; дієслова з прийменниками; змінні форми прийменників; прийменники з родовим відмінком; ступені порівняння прикметників; форми пасивного стану, пасив з модальними дієсловами; відмінювання особових займенників; зворотні займенники.
- вести бесіду або диспут з проблем за темами курсу;
- моделювати мовленнєві ситуації з використанням заданого лексичного та граматичного матеріалу;
- переказувати прочитаний текст або висловити своє ставлення до проблем, порушених в ньому, використовуючи вивчений лексичний і граматичний матеріал;

- писати твори, листи, перекази з вивчених тем;
- вміти виправляти власні помилки, допущені в усному та писемному мовленні.
- підтримувати дискусію на знайомі теми, забезпечуючи розуміння, залучаючи інших до неї тощо,
- вживати мовленнєві кліше для реалізації мовленнєвого наміру відповідно до комунікативної ситуації,
- вміти виправляти власні помилки, допущені в усному та писемному мовленні,
- фонетично правильно оформлювати мовлення в межах вивчених за програмою тем.

4. Анотація навчальної дисципліни:

Навчальна дисципліна «Друга іноземна мова (німецька)» є складовою освітньо-професійної програми підготовки фахівців за першим (бакалаврським) рівнем освіти, за спеціальністю 035 Філологія, за спеціалізацією 035.041 Германські мови та літератури (переклад включно), за освітньо-професійною програмою Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад.

Дана навчальна дисципліна є нормативною і належить до циклу професійної та практичної підготовки Навчального плану підготовки фахівців з вищою освітою денної форми здобуття освіти. Викладається у I і II семестрі в обсязі 240 год. (8 кредитів ECTS): практичні (аудиторні) заняття – 150 год., самостійна робота – 90 год.

У курсі передбачено 2 організаційних модулі і 6 змістових, у яких опрацьовуються такі лексичні теми: „Науково-технічний прогрес“, “Кримінальні події в засобах масової інформації, “Мистецтво та культура споживання”, “Важливі події в історії та політичному житті Німеччини”, “Майбутнє”, “Освіта і професія”, "Друзі". Звітність у першому семестрі іспит, в другому семестрі – іспит.

5. Компетентності студентів, визначені навчальною дисципліною (освітнім компонентом) «Друга іноземна(німецька) мова

Завдання вивчення дисципліни полягає в оволодінні іншомовними професійно орієнтованими компетентностями в межах тематики курсу відповідно до рівня

- мовною (фонетичною, лексичною, граматичною);
- мовленнєвою (аудіювання, читання, говоріння, письмо);
- соціокультурною;
- навчально-стратегічною.

Під час вивчення дисципліни передбачено формування у студентів практичних умінь і навичок усного та писемного мовлення, оволодіння системою знань теорії і практики мови, а також сукупністю необхідних компетентностей для реалізації здобутих знань у майбутній професійній діяльності.

1. Перелік компетентностей випускника	
Інтегральна компетентність (ІК)	Здатність розв’язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми в галузі філології (лінгвістики, літературознавства, фольклористики, перекладу) в процесі професійної діяльності або навчання, що передбачає застосування теорій та методів філологічної науки і характеризується комплексністю та невизначеністю умов у бізнес-комунікації.
Загальні компетентності (ЗК)	ЗК 1. Здатність реалізувати свої права і обов’язки як члена суспільства, усвідомлювати цінності громадянського (вільного демократичного) суспільства та необхідність його сталого розвитку, верховенства права, прав і свобод людини і громадянина в Україні. ЗК 2. Здатність зберігати та примножувати моральні, культурні, наукові цінності і досягнення суспільства на основі розуміння

	<p>історії та закономірностей розвитку предметної області, її місця у загальній системі знань про природу і суспільство та у розвитку суспільства, техніки і технологій, використовуючи різні види та форми рухової активності для активного відпочинку та ведення здорового способу життя.</p> <p>ЗК 3. Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.</p> <p>ЗК 4. Здатність бути критичним і самокритичним.</p> <p>ЗК 5. Здатність учитися й оволодівати сучасними знаннями.</p> <p>ЗК 6. Здатність до пошуку, опрацювання та аналізу інформації з різних джерел.</p> <p>ЗК 7. Уміння виявляти, ставити та вирішувати проблеми.</p> <p>ЗК 8. Здатність працювати в команді та автономно.</p> <p>ЗК 9. Здатність спілкуватися іноземною мовою.</p> <p>ЗК 10. Здатність до абстрактного мислення, аналізу та синтезу.</p> <p>ЗК 11. Здатність застосовувати знання у практичних ситуаціях.</p> <p>ЗК 12. Навички використання інформаційних і комунікаційних технологій.</p> <p>ЗК 13. Здатність проведення досліджень на належному рівні.</p> <p>ЗК 14. <i>Здатність до здійснення політкоректної та етичної комунікації іноземною мовою з представниками різних соціальних груп та національних культур, усвідомлюючи та поважаючи феномен мультикультурності як важливої ознаки сучасного світу.</i></p> <p>ЗК 15. <i>Здатність дотримуватись принципів академічної доброчесності, здійснювати творчий науковий пошук.</i></p> <p>ЗК 16. <i>Здатність розуміти сутність й соціальну значущість майбутньої професії та прогнозувати перспективи розвитку сфери професійної діяльності.</i></p>
<p>Спеціальні (фахові, предметні) компетентності (ФК)</p>	<p>ФК 1. Усвідомлення структури філологічної науки та її теоретичних основ.</p> <p>ФК 2. Здатність використовувати в професійній діяльності знання про мову як особливу знакову систему, її природу, функції, рівні.</p> <p>ФК 3. Здатність використовувати в професійній діяльності знання з теорії та історії мов(и), що вивчаються(ється).</p> <p>ФК 4. Здатність аналізувати діалектні та соціальні різновиди мов(и), що вивчаються(ється), описувати соціолінгвальну ситуацію.</p> <p>ФК 5. Здатність використовувати в професійній діяльності системні знання про основні періоди розвитку літератури, що вивчається, від давнини до XXI століття, еволюцію напрямів, жанрів і стилів, чільних представників та художні явища, а також знання про тенденції розвитку світового літературного процесу та української літератури.</p> <p>ФК 6. Здатність вільно, гнучко й ефективно використовувати мову(и), що вивчається(ються), в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання</p>

	<p>комунікативних завдань у різних сферах життя.</p> <p>ФК 7. Здатність до збирання й аналізу, систематизації та інтерпретації мовних, літературних, фольклорних фактів, інтерпретації та перекладу тексту (залежно від обраної спеціалізації).</p> <p>ФК 8.Здатність вільно оперувати спеціальною термінологією для розв'язання професійних завдань.</p> <p>ФК 9. Усвідомлення засад і технологій створення текстів різних жанрів і стилів державною та іноземною (іноземними) мовами.</p> <p>ФК 10.Здатність здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний (залежно від обраної спеціалізації) аналіз текстів різних стилів і жанрів.</p> <p>ФК 11. Здатність до надання консультацій з дотримання норм літературної мови та культури мовлення.</p> <p>ФК 12. Здатність до організації ділової комунікації.</p> <p>ФК 13. <i>Здатність сприймати українськомовний та іномовний (з англійської мови та другої іноземної мови) текст на слух з урахуванням можливих труднощів розуміння усного мовлення (швидкий темп мовлення; фонетичні особливості мовлення, зокрема акценти,притаманні носіям різних варіантів мови, або особам, які не є носіями мови; лексичні та синтаксичні лакуни в повідомленнях тощо) для здійснення усного послідовного перекладу ділових переговорів і конференцій, синхронного перекладу з англійської мови.</i></p> <p>ФК 14. <i>Знання норм і правил увічливого спілкування в аспекті “чужої” (англомовної) культури, уміння вести діалог, побудований на реальній або симульованій ситуації та вільно вести розмову з носіями мови, володіти знаннями про мовні реалії у нерозривному зв'язку з фоновими або екстралінгвістичними знаннями з різних історичних, національно-етнічних, соціально-політичних та культурних аспектів життя країн, мова яких вивчається.</i></p> <p>ФК 15. <i>Розуміння методологічного, організаційного та правового підґрунтя, необхідного для здійснення фахової науково-дослідницької роботи, її презентації науковій спільноті і захисту інтелектуальної власності та її результатів; усвідомлення значущості практичної філософії для формування сучасного комунікативного суспільства.</i></p>
--	---

6. Результати навчання з дисципліни (освітнього компонента) “Друга іноземна (німецька) мова”

Результати навчання студентів з дисципліни базуються на програмних результатах навчання, визначених освітньо-професійною програмою “Англійська мова і література, друга іноземна мова, переклад”.

Результат навчання (1. знати; 2.	Форми (та / або методи	Методи оцінювання та
----------------------------------	------------------------	----------------------

уміти; 3. комунікація; 4. автономність і відповідальність)		і технології навчання)	пороговий критерій оцінювання (за необхідності)
Код	Результат навчання		
1.1	Знати лексичний та фразеологічний матеріал з тем курсу	практичні заняття самостійна робота	Індивідуальне і групове опитування, есе, твір, лист, коментар для інтернет-форуму/ блогу тощо, тестування, письмова контрольна робота
1.2	Знати граматичні та синтаксичні правила і закономірності німецької мови	практичні заняття самостійна робота	Індивідуальне і групове опитування, есе, твір, лист, коментар для інтернет-форуму/ блогу тощо, тестування письмова контрольна робота
1.3	Знати лінгвокраїнознавчу інформацію	практичні заняття самостійна робота	Есе, твір, лист, коментар для інтернет-форуму/ блогу тощо, письмова контрольна робота
2.1	Вміти здійснювати інтерпретацію короткого німецькомовного уривку, з виділенням фонографічного, морфемного, лексичного та синтаксичного рівнів актуалізації тексту	практичні заняття самостійна робота	Есе, твір, лист, коментар для інтернет-форуму/ блогу тощо, письмова контрольна робота
2.2	Вміти виконувати морфолого-синтаксичний аналіз речень	практичні заняття самостійна робота	практичні завдання
2.3	Вміти реферувати і коментувати німецькомовні тексти суспільно-політичного характеру відповідно до тем, що вивчаються	практичні заняття самостійна робота	практичні завдання
2.4	Писати есе, твори, перекази, листи, коментарі, реферування тощо з вивчених тем	практичні заняття самостійна робота	практичні завдання
3.1.	Демонструвати навички аргументованого представлення власної думки, компетентної та толерантної дискусії з опонентами.	самостійна робота	практичні завдання, модульна контрольна робота
4.1	Здійснювати самостійно пошукову бібліографічну діяльність за темою курсу	самостійна робота	практичні завдання іспит

Співвідношення очікуваних результатів навчання з дисципліни “Друга іноземна (німецька) мова” із програмними результатами навчання

Результати навчання з дисципліни (код) Програмні результати навчання (назва)	1.1	1.2	1.3	1.4	2.1	2.2	2.3	2.4	2.5	2.6	2.7	3.1	3.2	4.1	4.2
ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною (ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	+	+	+		+	+	+					+	+	+	
ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	+	+	+		+	+					+	+	+	+	+
ПРН 5. Співпрацювати з колегами, представниками інших культур та релігій, прибічниками різних політичних поглядів тощо.	+	+			+	+	+	+				+			
ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються і вміти застосовувати ці знання в професійній діяльності.			+	+	+		+		+		+		+	+	+
ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.		+		+	+		+	+	+	+	+			+	

ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	+	+	+	+			+						+	+		
ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, відзначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).	+	+	+		+	+	+						+	+	+	
ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються) в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і регістрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.	+	+	+	+					+	+					+	
ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних жанрів і стилів.	+	+	+		+	+	+						+	+	+	
ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й	+	+	+		+	+	+						+	+	+	

використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.														
ПРН 20. <i>Сприймати українськомовний та іноземномовний (з англійської мови та другої іноземної мови) текст на слух з урахуванням можливих труднощів розуміння усного мовлення (швидкий темп мовлення; фонетичні особливості мовлення, зокрема акценти, притаманні носіям різних варіантів мови, або особам, які не є носіями мови; лексичні та синтаксичні лакуни в повідомленнях тощо) для здійснення усного послідовного перекладу ділових переговорів і конференцій, синхронного перекладу та аудіовізуального перекладу з англійської мови.</i>	+	+	+		+	+	+					+	+	+
ПРН 21. <i>Здійснювати науковий аналіз мовного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення у процесі практичної діяльності, виконуючи переклади українською мовою різножанрових текстів (зокрема, текстів офіційно-ділового дискурсу,</i>	+	+	+		+			+				+		

7. Відповідність програмних результатів навчання, методів навчання та форм оцінювання з навчальної дисципліни (освітнього компонента) “Друга іноземна (німецька) мова”.

Таблиця 3. Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

ОК 6 Друга іноземна мова		
Програмні результати навчання	Методи навчання	Форми оцінювання
ПРН 1. Вільно спілкуватися з професійних питань із фахівцями та нефахівцями державною та іноземною(ими) мовами усно й письмово, використовувати їх для організації ефективної міжкультурної комунікації.	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання Оцінювання роботи студентів в групах
ПРН 3. Організувати процес свого навчання й самоосвіти.	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання Оцінювання роботи в групах
ПРН 8. Знати й розуміти систему мови, загальні властивості літератури як мистецтва слова, історію мови (мов) і літератури (літератур), що вивчаються і вміти застосовувати ці знання в професійній діяльності.	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
ПРН 10. Знати норми літературної мови та вміти їх застосовувати у практичній діяльності.	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
ПРН 12. Аналізувати мовні одиниці, визначати їхню взаємодію та характеризувати мовні явища і процеси, що їх зумовлюють.	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
ПРН 13. Аналізувати й інтерпретувати твори української та зарубіжної художньої літератури й усної народної творчості, відзначати їхню специфіку й місце в літературному процесі (відповідно до обраної спеціалізації).	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання Оцінювання роботи студентів в групах
ПРН 14. Використовувати мову(и), що вивчається(ються) в усній та письмовій формі, у різних жанрово-стильових різновидах і реєстрах спілкування (офіційному, неофіційному, нейтральному), для розв'язання комунікативних завдань у побутовій, суспільній, навчальній, професійній, науковій сферах життя.	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання Оцінювання роботи студентів в групах
ПРН 15. Здійснювати лінгвістичний, літературознавчий та спеціальний філологічний аналіз текстів різних жанрів і стилів	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання
ПРН 17. Збирати, аналізувати, систематизувати й інтерпретувати факти мови й мовлення й використовувати їх для розв'язання складних задач і проблем у спеціалізованих сферах професійної діяльності та/або навчання.	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання Оцінювання роботи студентів в групах
ПРН 20. Сприймати українськомовний та іномовний (з англійської мови та другої іноземної мови) текст на слух з урахуванням можливих труднощів розуміння усного мовлення (ивидкий темп мовлення; фонетичні особливості мовлення, зокрема акценти, притаманні носіям різних варіантів мови, або особам, які не є носіями мови; лексичні та синтаксичні лакуни в повідомленнях тощо) для здійснення усного послідовного перекладу ділових переговорів і конференцій, синхронного перекладу та	практичні заняття самостійна робота	Експрес-контроль: опитування, виконання практичних завдань, розробка завдань для самостійного опрацювання

<p><i>аудіовізуального перекладу з англійської мови.</i></p>		
<p><i>ПРН 21. Здійснювати науковий аналіз мовного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення у процесі практичної діяльності, виконуючи переклади українською мовою різножанрових текстів (зокрема, текстів офіційно-ділового дискурсу, цифрових медіа-текстів, текстів міжнародного гуманітарного права) з англійської мови та другої іноземної мови.</i></p>	<p>практичні заняття самостійна робота</p>	<p>Модульна контрольна робота Іспит</p>

8. Система оцінювання результатів навчання студентів

Критерієм успішного проходження здобувачем освіти підсумкового оцінювання є досягнення ним мінімальних порогових рівнів оцінок за кожним запланованим результатом навчання навчальної дисципліни;

Мінімальний пороговий рівень оцінки визначається за допомогою якісних критеріїв і трансформується його в мінімальну позитивну оцінку використовуваної числової (рейтингової) шкали.

8.1 форми та критерії оцінювання студентів:

- семестрове оцінювання:

1. Групова та індивідуальна робота на практичних заняттях, виконання завдань для самостійної роботи (максимальний бал 50)

2. Виконання модульних контрольних робіт (максимальний бал 20)

- підсумкове оцінювання у формі іспиту

- умови допуску до семестрового іспиту, диференційованого заліку:

Для студентів, які набрали сумарно меншу кількість балів ніж критично-розрахунковий мінімум – 42 бали для отримання допуску обов'язково подати письмові роботи – відпрацювання пропущених практичних занять (завдання до самостійної роботи) з кожної невідпрацьованої теми дисципліни.

Семестровий рейтинговий бал є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру (аудиторна та самостійна робота) і рейтингового балу за МКР.

8.2 Організація оцінювання

Усне опитування під час аудиторних занять, письмові творчі роботи, письмові контрольні роботи, тестування, модульні контрольні роботи, усне опитування на іспиті.

Модульна контрольна роботи (МКР) виконується в кінці першого і другого семестру і є обов'язковою складовою модульно-рейтингового навчальних досягнень студентів з другої іноземної мови.

МКР з німецької мови для студентів 4 курсу (бакалавр) складається з таких завдань: завдання для перевірки рівня сформованості вмінь аудіювання, читання, писемного мовлення, а також завдання для перевірки рівня сформованості лексичної та граматичної компетентностей студентів з тем, які визначені робочою навчальною програмою 4 курсу (бакалавр).

Типи завдань для перевірки рівня сформованості вмінь аудіювання: тест альтернативного вибору, тест множинного вибору, заповнення пропусків, відповідь на запитання, заповнення таблиці, сортування.

Типи завдань для перевірки рівня сформованості вмінь читання: тест альтернативного вибору, тест множинного вибору, заповнення пропусків, відповідь на запитання, заповнення таблиці, сортування.

Типи завдань для перевірки рівня сформованості лексичної та граматичної компетентностей – лексико-граматичні завдання, речення на переклад.

Типи завдань для перевірки рівня сформованості вмінь писемного мовлення: творча письмова робота (написання листа, твору, коментаря для інтернет-форуму/ блогу тощо).

Обсяг завдань, які виконуються під час МКР:

аудіювання – звучання тексту до 5 хв.

читання – обсяг тексту до 1700 друкованих знаків

писемне мовлення – до 150-180 слів

лексико-граматичне завдання – час виконання до 30 хв.

Термін виконання МКР – 1 академічна година.

Модульна контрольна робота є складником семестрового рейтингу. Модульна контрольна робота з німецької мови виконується наприкінці семестру. Вона оцінюється в 4-бальній системі («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)). Ці оцінки трансформуються в **рейтинговий бал за МКР** у такий спосіб:

I семестр
«відмінно»

– 20 балів;

II семестр
«відмінно»

– 20 балів;

«добре»	– 16 балів;	«добре»	– 16 балів;
«задовільно»	– 12 балів;	«задовільно»	– 12 балів;
«незадовільно»	– 8 балів.	«незадовільно»	– 8 балів.
Неявка на МКР	– 0 балів.	Неявка на МКР	– 0 балів.

6 -15-й тижні навчання – поточне та рубіжне оцінювання.

17-й / 10-й тиждень навчання – підсумковий контроль (МКР, обчислення семестрового рейтингу).

Для атестації студентів з дисципліни «Друга іноземна (німецька) мова», яка проводиться, як правило, з 1 до 20 листопада та з 1 до 20 квітня, викладач вираховує середнє значення балів за аудиторну й самостійну роботу студента з округленням до десятої частки числа. Отриманий бал трансформується в атестаційну оцінку за чотирибальною шкалою так:

9 – 10 балів –	«5»	(«відмінно»)
7,5 – 8,9 балів –	«4»	(«добре»)
6,0 – 7,4 балів –	«3»	(«задовільно»)
5,9 і менше балів –	«2»	(«незадовільно»)

ПОТОЧНЕ ОЦІНЮВАННЯ

Критерії оцінювання відповідей студентів під час аудиторної і самостійної роботи

Робота з текстом (читання, переказ тексту, відповіді на запитання до тексту тощо)

Оцінка **"Відмінно"** виставляється за:

- повне розкриття поданої теми письмової роботи;
- змістовне та логічне викладення матеріалу з використанням засобів міжфразового зв'язку;
- володіння лексичним та граматичним матеріалом у повному обсязі;
- допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які не впливають на розуміння написаного.

Оцінка **"Добре"** виставляється за:

- достатньо повне розкриття поданої теми творчого завдання;
- змістовне та логічне викладення матеріалу з незначним порушенням міжфразового зв'язку;
- достатньо добре володіння лексичним та граматичним матеріалом;
- допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які почасти впливають на розуміння написаного.

Оцінка **"Задовільно"** виставляється за:

- неповне розкриття поданої теми творчого завдання;
- часткове порушення змісту і логіки викладення матеріалу;
- порушення міжфразових зв'язків;
- недостатньо добре володіння лексичним та граматичним матеріалом, про що свідчить невміння вжити лексичні одиниці та граматичні структури при виконанні завдань;
- допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які суттєво впливають на розуміння написаного.

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

- нерозкриття поданої теми творчого завдання;
- порушення змісту і логіки викладення матеріалу;
- не володіння лексичним та граматичним матеріалом, який вивчався;
- допускається 11 лексико-граматичних, стилістичних та орфографічних помилок, які унеможливають розуміння написаного.

Монологічне / діалогічне мовлення за заданою ситуацією

Оцінка **"Відмінно"** виставляється за:

- достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
- доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх різноманітність;
- фонетично правильне оформлення мовлення;
- допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Добре"** виставляється за:

- добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
- незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;
- в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх різноманітність;
- допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Задовільно"** виставляється за:

- частково нелогічне викладення змісту прочитаного тексту з порушенням міжфразових зв'язків;
- недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
- частково неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх одноманітність;
- часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;
- допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

- недостатнє володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
- невміння вести бесіду за заданою ситуацією;
- переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх одноманітність;
- суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;
- допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Монологічне / діалогічне мовлення за тематикою курсу на основі німецькомовного публіцистичного тексту

Оцінка **"Відмінно"** виставляється за:

достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
фонетично правильне оформлення мовлення;
допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Добре"** виставляється за:

добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;

незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;
в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Задовільно"** виставляється за:

недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
частково неправильно і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;
допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

недостатнє володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
невміння вести бесіду за заданою ситуацією;
переважно неправильно і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;
допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Переклад речень / ситуації з української мови на іноземну

Оцінка **"Відмінно"** виставляється за:

- доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
- фонетично правильне оформлення мовлення;
- допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Добре"** виставляється за:

- незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;
- в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
- допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Задовільно"** виставляється за:

- частково неправильно і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
- часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;
- допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

- переважно неправильно і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
- суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;

- допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).
-

РУБІЖНИЙ КОНТРОЛЬ
Критерії оцінювання результатів виконання
модульної контрольної роботи

Критерії оцінювання МКР вказані в роботі. Зразок МКР:

I. Hörverstehen

Hören Sie den Text zweimal. Markieren Sie (R) gleich richtig oder (F) gleich falsch. Die Punkte werden wie folgt abgezogen: jede falsche Antwort – 1 Punkt.

II. Leseverstehen

Lesen Sie den Text. Lesen Sie die Aussagen nach dem Text und markieren Sie, was richtig (R) und was falsch (F) ist. Die Punkte werden wie folgt abgezogen: jede falsche Antwort – 1 Punkt.

III. Lexikalisch-grammatische Aufgaben

Insgesamt 6 Aufgaben. Die Punkte werden wie folgt abgezogen: jeder falsche Satz – 1 Punkt.

IV. Schreiben

- Schreiben Sie Ihrem Freund/ Ihrer Freundin eine E-Mail. Schreiben Sie zu folgenden Fragen: (Stichpunkte werden angegeben.)
- Schreiben Sie einen Forumsbeitrag zum Thema „_____“. Schreiben Sie zu folgenden Fragen: (Stichpunkte werden angegeben.)
- Lesen Sie die Kurzmeldung aus dem Internet. Schreiben Sie einen Forumsbeitrag zum Thema der Kurzmeldung. Gehen Sie auf folgende Punkte ein. (Stichpunkte werden angegeben.)

Schreiben Sie ca. 150 Wörter.

Die Punkte werden wie folgt abgezogen:

jeder lexikalische Fehler (nicht gebrauchtes Wort / nicht gebrauchter Ausdruck) – 1 Punkt; jeder grammatische Fehler – 1 Punkt; jeder orthographische Fehler – 0,5 Punkte; zu einfacher, geringer Wortschatz, zahlreiche Wiederholungen von Wörtern und Strukturen, zu einfache Strukturen – 0-15 Punkte; gestörter logischer Zusammenhang zwischen den einzelnen Satzteilen / Sätzen oder Textstellen – 0-10 Punkte; ein teilweise oder völlig nicht selbständig geschriebener Text - 0-30 Punkte; jeder fehlende Punkt der Gliederung – 3 Punkte; textsortenuntypische Merkmale des Textes – 3 Punkte; zu geringer Umfang des geschriebenen Aufsatzes (weniger als 100 Wörter) – 15 Punkte.

Verfehlt Thema der Aufgabe – 0 Punkte für die Aufgabe.

Bewertung

Maximale Punktzahl für schriftliche Aufgaben	100	
Hörverstehen	10	100-90 „5“ 20 Punkte
Leseverstehen	10	89-75 „4“ 16 Punkte
Lexikalisch-grammatische Aufgaben	50	74-60 „3“ 12 Punkte
Schreiben	30	59 und weniger „2“ 8 Punkte

Zusammengestellt von _____

Genehmigt in der Lehrstuhlsitzung vom _____, Protokoll № _____
 Lehrstuhlleiterin _____

ПІДСУМКОВЕ ОЦІНЮВАННЯ

Форми та критерії оцінювання відповіді студента на іспиті

ІСПИТ відбувається в усній формі та складається з роботи з текстом та усної частин. Максимальний екзаменаційний бал становить **30**. Викладач оцінює відповідь студента на іспиті за чотирибальною шкалою. Ця оцінка трансформується в **екзаменаційний рейтинговий бал** у такий спосіб:

« відмінно »	– 30 балів;
« добре »	– 23 бали;
« задовільно »	– 18 балів;
« незадовільно »	– 0 балів.

Студентам, які мають семестровий рейтинговий бал з дисципліни 63 – 70, за рішенням кафедри може бути виставлена підсумкова оцінка з дисципліни за національною шкалою «відмінно», за шкалою ЄКТС – А. Підсумковий рейтинговий бал виставляється шляхом додавання до семестрового рейтингового бала студента 30 балів. Студенти, семестровий рейтинговий бал яких становить 62 і менше балів, складають іспит.

Критерії оцінювання відповідей студентів під час іспиту з німецької мови Робота з текстом (читання, переказ тексту тощо)

Оцінка "**Відмінно**" передбачає виконання таких вимог:

- повне розуміння тексту;
- логічне викладення змісту прочитаного з доцільним використанням засобів міжфразового зв'язку;
- доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися;
- фонетично правильне оформлення мовлення;
- допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка "**Добре**" передбачає виконання таких вимог

- повне розуміння тексту;
- логічне викладення змісту прочитаного тексту з незначним порушенням міжфразових зв'язків;
- незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;
- в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
- допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка "**Задовільно**" передбачає виконання таких вимог

- неповне розуміння тексту;
- частково нелогічне викладення змісту прочитаного тексту з порушенням міжфразових зв'язків;
- частково неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
- часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;
- допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка "**Незадовільно**" виставляється за:

- недостатнє розуміння тексту;

нелогічне викладення змісту прочитаного тексту з суттєвим порушенням міжфразових зв'язків;
переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць, які вивчалися, їх одноманітність; суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;
допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які¹ унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Монологічне / діалогічне мовлення за заданою ситуацією

Оцінка **"Відмінно"** виставляється за:

достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
фонетично правильне оформлення мовлення;
допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Добре"** виставляється за:

добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;
в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Задовільно"** виставляється за:

недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
частково неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;
допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

недостатнє володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
невміння вести бесіду за заданою ситуацією;
переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;
допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Монологічне / діалогічне мовлення за тематикою курсу на основі німецькомовного публіцистичного тексту

Оцінка **"Відмінно"** виставляється за:

достатньо вільне володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
фонетично правильне оформлення мовлення;
допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Добре"** виставляється за:

добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;
в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Задовільно"** виставляється за:

недостатньо добре володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
частково неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;
допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

недостатнє володіння навичками монологічного та діалогічного мовлення у межах програми;
невміння вести бесіду за заданою ситуацією;
переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;
допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Переклад речень / ситуації з української мови на іноземну

Оцінка **"Відмінно"** виставляється за:

доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
фонетично правильне оформлення мовлення;
допускається до 4 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які не впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Добре"** виставляється за:

незначні порушення фонетичного оформлення мовлення;
в основному правильне і доцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх різноманітність;
допускається до 6 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які частково впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Задовільно"** виставляється за:

частково неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
 часткові порушення фонетичного оформлення мовлення;
 допускається до 10 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які суттєво впливають на розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

Оцінка **"Незадовільно"** виставляється за:

переважно неправильне і недоцільне вживання лексичних та граматичних одиниць з тем, які вивчалися, їх одноманітність;
 суттєві порушення фонетичного оформлення мовлення;
 допущено 11 лексико-граматичних, стилістичних та фонетичних помилок, які унеможливають розуміння висловлювання (фонетична помилка або неправильно вжитий артикль вважається половиною помилки).

8.3 Шкала відповідності оцінок

Відмінно	90 – 100
Добре	75 – 89
Задовільно	60 – 74
Незадовільно	0 – 59
Зараховано	60 – 100
Не зараховано	0 – 59

9. Програма навчальної дисципліни. Тематичний план занять

№ п/п	№ і назва теми (включно із темами, що винесені на самостійне опрацювання)	Кількість годин							
		Денна форма				Заочна форма			
		Разом	у тому числі			Разом	у тому числі		
			лекції	семінарські / практичні заняття	самостійна робота		лекції	семінарські / практичні заняття	самостійна робота
Модуль 1									
<i>Змістовий модуль 1. Науково-технічний прогрес</i>									
1.	Тема 1. Будівництво вчора і сьогодні	14		8	6				
2.	Тема 2. Наукові винаходи. Комп'ютер	14		10	4				
3.	Тема 3. Видатні особистості та інтелект	14		8	6				
<i>Змістовий модуль 2. Кримінальні події в засобах масової інформації</i>									
1.	Тема 1. Судові серіали і кримінальні злочини	14		8	6				
2.	Тема 2. Розслідування злочинів	12		8	4				
3.	Тема 3. Засоби масової інформації в німецькомовних країнах	12		8	4				
<i>Змістовий модуль 3. Мистецтво та культура споживання</i>									

1.	Тема 1. Мистецтво в нашому житті	10		6	4				
2.	Тема 2. Гроші та банківські справи	16		10	6				
3.	Тема 3. Відвідування виставок	6		4	2				
4.	Тема 4. Читання сьогодні	10		4	6				
Змістовий модуль 4. Важливі події в історії та політичному житті Німеччини									
1.	Тема 1. Берлінська стіна та політичні системи	10		6	4				
2.	Тема 2. Права і обов'язки робітників на німецьких підприємствах	8		4	4				
3.	Тема 3. Історія і політика в німецькомовних країнах	10		6	4				
	Разом годин за модулем 1	150		90	60				
Модуль 2									
Змістовий модуль 1. Майбутнє									
1.	Тема 1. Що принесе майбутнє?	10		6	4				
2.	Тема 2. У лікарні	10		8	2				
3.	Тема 3. Автомобілі майбутнього	10		6	4				
Змістовий модуль 2. Освіта і професія									
1.	Тема 1. Пошук роботи. Успіх і невдача	8		6	2				
2.	Тема 2. Подача резюме і помилки при подачі резюме	10		6	4				
3.	Тема 3. Освіта і професія.	6		4	2				
4.	Тема 4. Що робить мене щасливим	6		4	2				
Змістовий модуль 3. Друзі									
1.	Тема 1. Друзі і знайомі	10		8	2				
2.	Тема 2. Вік. Дружба. Кохання.	12		8	4				
3.	Тема 3. Незвичайна дружба	8		4	4				
	Разом годин за модулем 2	90		60	30				
	Усього годин	240		150	90				

10. Рекомендовані джерела (у тому числі Інтернет ресурси)

Методичне забезпечення

1. Motive. Kompaktkurs DaF. B1. Kursbuch. Lektion 19-30 / [Krenn W., Puchta H.]. – München: Hueber Verlag GmbH, 2015. – 72 S.
2. Motive. Kompaktkurs DaF. B1. Arbeitsbuch. Lektion 19-30 / [Krenn W., Puchta H.]. – München: Hueber Verlag GmbH, 2015. – 68 S.
3. Hueber, Dr. Magdalena Matussek, Dr. Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb. Sicher! B2.1 Kursbuch und Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch Lektion 1–6. – München: Max Hueber Verlag, 2016. – 200 S.
4. Boiko T. Hauslektüre – CD mit Audios und Videos: Berlin, Leipzig, Dresden, München
5. Аудіозаписи - до підручника «Motive» www.hueber.de/audioservice
6. Аудіозаписи - до підручника «Sicher!» www.hueber.de/audioservice
7. Література для домашнього читання.

11. Рекомендована література

Базова

1. Motive. Kompaktkurs DaF. B1. Kursbuch. Lektion 19-30 / [Krenn W., Puchta H.]. – München: Hueber Verlag GmbH, 2015. – 72 S.
2. Motive. Kompaktkurs DaF. B1. Arbeitsbuch. Lektion 19-30 / [Krenn W., Puchta H.]. – München: Hueber Verlag GmbH, 2015. – 68 S.
3. Hueber, Dr. Magdalena Matussek, Dr. Michaela Perlmann-Balme, Susanne Schwalb. Sicher! B2.1 Kursbuch und Arbeitsbuch mit Audio-CD zum Arbeitsbuch Lektion 1–6. – München: Max Hueber Verlag, 2016. – 200 S.
4. Boiko T. Hauslektüre – CD mit Audios und Videos: Berlin, Leipzig, Dresden, München
5. Аудіозаписи - до підручника «Motive» www.hueber.de/audioservice
6. Аудіозаписи - до підручника «Sicher!» www.hueber.de/audioservice
7. Література для домашнього читання.

Додаткова

1. Dreyer H., Schmitt R. Lehr- und Übungsbuch der deutschen Grammatik. – Heidelberg, 1996.
2. Dreyer, Schmitt. Совершенствуем знание немецкого языка: Учебное пособие. – Киев. Методика, 2000. - 336 с.
3. Wagner R. Тренировочные упражнения по грамматике немецкого языка. Средний уровень – Киев: Методика, 1998. – 128 с.
4. Reimann M. _ Grundstufen – Grammatik. Deutsch als Fremdsprache – 85737 Ismaning, Deutschland: Max Hueber Verlag, 2000.– 248 S.
5. 4. Hering A.; Matussek M.; Perlman-Balme M. „Em-Übungsgrammatik. Deutsch als Fremdsprache– Ismaning: Max Hueber Verlag, 2002.– 248 S.
6. Jin Friederike, Voß Ute. Grammatik aktiv. Üben. Hören. Sprechen. Berlin: Cornelsen, 20
7. Duden. Aussprachewörterbuch, 1990. – 794 с.
8. Duden. Aussprachewörterbuch, 1991.
9. Deutsches Universalwörterbuch / hrsg. und bearb. vom Wiss. Rat u. d. Mitarb. d. Dudenred. unter Leitung von Günther Drosdowski. [Unter Mitw. von Maria Dose...]. – 2., völlig neu bearb. u. stark. erw. Aufl. – Mannheim; Wien; Zürich: Dudenverlag, - 1989. – 1816 S.
10. Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne. EM Hauptkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Kursbuch. – München : Max Hueber Verlag, 1997. – 168 S.
11. Perlmann-Balme Michaela, Schwalb Susanne. EM Hauptkurs. Deutsch als Fremdsprache für die Mittelstufe. Arbeitsbuch. – München : Max Hueber Verlag, 1997. – 120 S.
12. Аудіоматеріали (базовий аудіокурс, матеріали з сайту «Німецька хвиля») Відеофільми „Good bye Lenin“, „Marlene Dietrich and her own song“, „Typisch Deutsch“.
13. Buscha A., Linthout G. Hörmaterialien mit CD zum Mittelstufenbuch. – Leipzig: Schubert-Verlag, 2004. – Teil 1, Teil 2. – 120 S.
14. CD „Deutsche Lieder“

12. Електронні джерела

1. <http://www.dw.com/de/deutsch-lernen>
2. <http://www.goethe.de>
3. <http://www.der-weg-online.de>
4. <http://www.juma.de>
5. <http://www.edition-deutsch.de>
6. <http://www.tatsachen-ueber-deutschland.de>
7. <http://www.oesterreichinstitut.at>
8. <http://www.german.about.com>
9. <http://www.de.wikipedia.org>
10. <http://www.vorleser.net>
11. <http://www.vitaminde.de/>
12. <http://www.hueber.de/-aktuell/>
13. <http://www.hueber.de/deutsch-lernen/>

13.Додаткові ресурси (за наявності):

14.Інструменти, обладнання та програмне забезпечення, використання якого передбачає навчальна дисципліна (за потребою).